

Gila NEWS COURIER

RIVERS • ARIZONA

VOL. III No. 162

Saturday, September 2, 1944

KINDERGARTEN TO GRADUATE 65

There will be 65 graduates from the Canal kindergarten class and not 17 as reported in the Thursday's NEWS-COURIER.

Graduates of Canal kindergarten will receive their diplomas in a formal graduation ceremony this evening from 8:30 in the Canal High School auditorium. The exercise will be complete with valedictorian and salutatorian speeches, substitute speakers for L.H. Bennett, W.C. Sawyer and A.R. Hutchinson, all by the tiny tots. This ceremony will enable them to proceed on to first grade.

The public is invited. There'll be reserved seats for the parents of the graduates.

School Gets New Teachers

Mary Mark, now girls' physical education and vocal instructor for Canal High School, arrived on the project, announced W.C. "Tom" Sawyer, superintendent of education.

Miss Mark is a graduate of the Iowa State Teachers' College, and formerly taught in Iowa.

Etta Neal Mayhan, English instructor and registrar, is scheduled to arrive on the project Sunday. Her sister, Minnie Lee Mayhan, relocation counselor, is also scheduled to arrive at that time. The Mayhan sisters are formerly of Jerome.

Ruth L. Walker and Marguerite Smith, both from Jerome, will teach at the Canal Elementary School.

P.O. TO CLOSE

Rivers' residents are reminded again that the post office windows will be closed on Monday, Labor Day, but the mail will be dispatched and delivered as usual.

N.Y. HOSTEL

Smeltzers Move To Elgin, Ill.

Mr. and Mrs. Ralph E. Smeltzer, who have been in charge of the New York Relocation Hostel in Brooklyn, will move to Elgin, Illinois, to take over duties as the supervisor of the Church of the Brethren's resettlement program.

Dr. and Mrs. Elden Burko, will resume the duties left by the Smeltzers. Before the present hostel in Philadelphia was opened, Dr. and Mrs. Burko operated a hostel there which accommodated some Japanese Americans.

"Our past two years' work with the Japanese American problem has brought us many friends, much joy, and countless interesting experiences. But we are confident that the hostel and resettlement programs will go on smoothly," said Smeltzer.

Butte Classes Begin Sept. 13

Registration for Butte High School students will be conducted on Sept. 11 and 12 in the high school study hall, 43-4, announced W. F. Miller, principal.

Seniors will register on Monday from 8-12 a.m., and juniors from 1-5 p.m. Sophomores will register on Tuesday 8-12 a.m. and freshmen from 1-5 p.m.

Regular classes will begin on Wednesday, Sept. 13, from 8 a.m. There will be eight periods, the last one being set aside for activities.

NET TRUSTEES MEET TUESDAY

A meeting is called of the trustees of the camouflage net fund for Tuesday morning for the purpose of bringing all records up to date and with the view of securing a responsible person to begin refunding tax payments to evacuees who have furnished the trustees with a certified copy of the required tax return form 1040 or 1040A.

The trustees are W.G. Graham, finance officer, Shobei Sasaki of Canal and Tom Ikemoto of Butte.

Leave - Score	
THIS WEEK:	
Indefinites	72
Seasonals	3
Short Terms	30
TOTAL:	
Indefinites	7012
Seasonals	323
Short Terms	138
POPULATION:	9619

JUVENILE CODE

ELEVEN OFFENSES LISTED

For the purpose of this Code and in addition to, but without limitation upon, the acts declared to be offenses under the laws of this Community, the following shall be designated as juvenile offenses and shall be punishable in the same manner provided for violations of any law of this Community:

- It shall be unlawful for any juvenile to smoke tobacco within Butte Community.
- It shall be unlawful for any juvenile to use, drink, possess, sell or give away, or permit or encourage another juvenile to use or drink any intoxicating liquor.
- It shall be unlawful for any juvenile to take part in any baseball game or play whether with a hard or soft baseball in any residential block area or any street or road adjacent thereto.
- It shall be unlawful for any juvenile to enter or attempt to enter any invitation dance or

(continued on page 2)

AYA HONDA**Former Gila
Visits Center**

Aya Honda, formerly secretary to Project Director Bennett and at present working for the Indian Service in Washington, arrived in Rivers Tuesday and plans to visit until next week.

Aya, only nisei in the Washington office of the Indian Service, is secretary to Dr. Laura Thompson, wife of the commissioner of Indian affairs.

She happened to come to Arizona on a field trip to a Hopi Indian reservation in north Arizona and so she dropped in to visit Rivers. Dr. Thompson, whom she accompanied, has written a book on the Hopi Indian.

Aya left Gila on January 29, and coincidentally returned here for her first visit exactly seven months later, August 29.

Shelby**SOLDIERS INVITE
ROHWER GIRLS**

"A G. I. dream come true!" With that theme, the enlisted men of the 171st Infantry Battalion (Separate) were host to 65 lovely, captivating beauties from Rohwer, Ark., over the weekend, writes Public Relations Officer George K. Iwashita.

Saturday night was a gala affair at Service Club 5 where an invitational dance was held. A jolly time was experienced by all, dancing to the music of the 272nd Infantry orchestra. The Shelby Hawaiian Sorenaders, just back from their successful musical engagements at Veterans' Hospitals in Washington D.C. and New York, entertained during the intermission.

Highlight of the weekend was the all day picnic at Lake Shelby. Outdoor services conducted by Chaplain George Aki preceded the games and swimming which filled the program for the afternoon.

Credit is largely due Lt. Edward Nicholson and Sgt. Walter Kitagawa for promoting such a successful event.

NEWS-COURIER

Published every Tuesday, Thursday, Saturday
Business Office - 57 News Building
Canal Office - Canal Ad. Building

MORE JUVENILE OFFENSES

(Cont. from page 1)

- other social function held in Butte Community without official invitation, or to cause any disturbance or to loiter in or around the place where such function is being held or to refuse to leave the premises if requested to do so by any member of the Internal Security force or any member of the appointed staff or any resident of the Community in charge of such function.
- e. It shall be unlawful for any juvenile to use vile, obscene, profane or blasphemous language in any public place or at any public gathering.
 - f. It shall be unlawful for any male juvenile to annoy, molest or in any manner assault any female juvenile.
 - g. It shall be unlawful for any juvenile to be absent from his block and from his home overnight without the express permission of his parent or parents.
 - h. It shall be unlawful for any juvenile to enter upon, possess or in any manner use any mechanical equipment owned by the government of the United States without the express permission of the official responsible therefor.
 - i. It shall be unlawful for any juvenile to create any unnecessary noise or disturbance or to annoy or molest any person attending any moving picture show, play, dance or other public exhibition in the Community.
 - j. It shall be unlawful for any juvenile to loiter after the hour of 8:00 p.m. in blocks 57, 58, or 69 or in the area containing government buildings, shops, warehouses, and storage yards to the north of said blocks and it shall also be unlawful for any juvenile to loiter after the hour of 8:00 p.m. in blocks 41, 42, or 43 or in or near school buildings to the north of block 43 except for the purpose of attending a regular class or function in an orderly manner.
 - k. It shall be unlawful for any male juvenile to wear clothing of the type known as "zoot suit" or to wear his hair in the style known as "duck tail" or "zoot suit."

8. **Effective Date.** This Code is declared to be an Emergency Law under Section 7 of the Constitution and the Community Clerk shall furnish copies of this Code to each Block Manager and cause the same to be posted in a conspicuous place within each block immediately and shall cause this Code to be published in full in the next edition of The NEWS-COURIER and this Code is declared to be in effect on and after September 1, 1944.

This Act duly passed this 28th day of August, 1944 by three-fourths vote of the total membership of Butte Community Council and approved in the manner provided by law.

**Omaha Nisei
Enjoy Picnic**

Eighty-three Japanese-American resettlers in Omaha, Neb. were recently invited to a picnic at the home of Mr. and Mrs. Henry Monsky.

Some of those present were Tokuchi Takagi and son, George, who are truck-farming near Council Bluffs and Fred Akahoshi's family from Lincoln, Neb.

The hospitality of the Monsky's was enjoyed by all.

Boy Scouts Of Butte Prepare Fall Program

Bigger and better boy scout programs for fall and winter will be planned at a meeting of all Butte scouts, new or old, 7:30 Tuesday evening, September 5, at recreation hall 39.

"We need every scout out to plan this meeting and put over the program," stated Joseph Koseki, vice chairman of the Butte scouts. "Be sure to come out, and we'll have a program with a lot of fun, new things to do, and bigger and better activities."

DELTA PHI

GIRLS CHOOSE NEW OFFICER

Yasuko Takasugawa was elected president of the Butte Delta Phi Sigma, at a meeting held Thursday night at the 42-5-A Y hall.

Assisting her will be Grace Yamaguchi vice president; Yasuko Kinoshita secretary; Isabel Shibuyatreasurer; Sakiko Kato publicity and historian; and Laura Shibuya service.

The installation service will be held sometime next week. These officers will hold office for the next six-month term.

Annual Staff Meets Monday

There will be an important meeting of the Butte High "Year's Flight" staff this Monday from 7:30 p.m. at the high school.

It is important that all staff members attend. Those who have joined the staff recently are especially asked to attend.

DELTA RHO TO HEAR SHELDON

Mabel Sheldon will speak on the topic "Experiences in India" at the Delta Rho Beta meeting in Rec. 3 at 3:00 p.m. tomorrow afternoon. Ruth Hayashi will be the chairman.

President Chicko Kono requests that all members attend since this will be a special meeting.

GERMANS, JAPANESE USE SIMILAR TACTICS-HAYASHI

German and Japanese soldiers are using almost identical tactics in their efforts to stave off defeat, according to the personal, unofficial opinion of Second Lieutenant Richard K. Hayashi of the Japanese American 442nd "Go For Broke" combat team which was attached to the 34th "Red Bull" Infantry Division of the Fifth Army in Italy, a War Department release states.

As an enlisted man with an American air force in New Hebrides, Lieutenant Hayashi participated in the New Georgia and Bougainville campaigns, thereby gaining first hand knowledge of the Japanese fighter and his methods.

Now, on the Fifth Army front in northern Italy, he is leading fellow Japanese Americans against the German foe.

"Chasing Jerry over here is almost like chasing Japanese over there in the South Pacific," he observed, "for both seem to employ about the same tactics and weapons. Both are definitely on the defensive now and use 'hit and run' tactics. They both leave a lot of snipers behind with orders to fight until

death."

The retreating Germans in Italy use the "reverse hill" idea, just like the Japanese in the Southwest Pacific, building up fortifications on the downward or reverse side of slopes and firing on advancing troops as they are silhouetted against the skyline, Lieutenant Hayashi said.

A hasty comparison of weapons used by the Axis powers, in the opinion of Lieutenant Hayashi, again shows striking similarity. The German machine pistol has its Japanese counterpart. Japan's knee mortar is comparable to captured Nazi rifle mortars. Soldiers of the 34th Infantry Division have discovered that German light field pieces are just as harassing as Allied infantrymen have found Japan's to be.

BRYCE NAMED TO CANAL WELFARE

John Bryce has been chosen to head the Canal social welfare section to replace Miss Margaret Thunder, who left Thursday for New York.

Bryce has a good background in psychiatry work, stated William Tuttle, chief of the welfare section. In Michigan and in Arizona Bryce has dealt with juvenile delinquency and is considered an expert in working with delinquent children.

Miss Thunder, former head of the Canal office, left to work for her masters degree at the New York School of Social Work, a part of Columbia University.

William Tuttle, who has been away in Oakland, Calif., on annual leave returned Tuesday night, August 29.

AMSTER REPLACES HELMA GRAHAM

Jerome Amster of New York, who has been with the War Department in Newark, N.J. has been transferred here as audit clerk. He replaces Mrs. Thelma Graham, who resigned.

Sasaki Gets Scholarship

Alice Sasaki has received a Christian scholarship to Wilmington College in Wilmington, Ohio, stated Maxine Hagan, Canal High relocation adviser.

Vital Statistics

BIRTHS

August 26: To Mr. and Mrs. George Tsutomu Ogura, 8-4-B, a girl.

August 26: To Mr. and Mrs. Hiromi Oishi, 32-3-B, a girl.

August 26: To Mr. and Mrs. Sunao Onaka, 27-7-C, a boy.

August 27: To Mr. and Mrs. Katatoshi Matsumoto, 45-12-A, a boy.

August 28: To Mr. and Mrs. Michizo Takeda, 5-13-C, a boy.



The following jobs are available in the Chicago area:

GENERAL CLERICAL - Office work in general. 65¢ to 70¢ an hour. \$25-\$30 - \$35 a week.

ORDER CLERK-65¢ to 70¢ an hour.

SHIPPING CLERKS - 70¢ an hour and up. There are openings for shipping clerks in various companies--parts manufacturing company, paper manufacturing company, bottling works, printing house, etc.

LABORERS - There are all types of laboring jobs paying about 70¢ an hr. These are available any time.

DOCKMEN - Unload truck freight at freight terminal; 77½¢ an hour.

LANDSCAPER - 75¢ to 80¢ an hour to start. Knowledge of landscaping essential.

ICE CREAM MANUFACTURING - 75¢ to 80¢ an hour. No experience.

ICE WORKER - 90¢ an hour ½ over 40 hours. 50¢ a day deducted from wage until union initiation fee of \$50 is paid.

MILLINERY WORKER-Cutting and laying out material. 75¢ an hour.

COFFEE PACKER-72¢ an hour.

SERVICE STATION WORKER-\$31 per week.

SILICIZER-75¢ to \$1.00 an hour.

STEEL WORKER-70¢ an hour and up. Work in structural steel company.

TRUCK DRIVER-Ice company. \$49 a week for 50 hour.

WAREHOUSEMEN-Cold storage plant, 75¢ an hour.

SMELTING AND REFINERY WORK - 78¢ an hour. 48 hours.

GLASS INSTALLER-Install automobile glass. 85¢ an hour for experienced worker. \$30 a week for inexperienced worker. 40 hours; 10 hours overtime.

LINEN MAN-In charge of linen room. \$125 a month.

YW ADVISORY BOARD MEETING

There will be monthly meeting of the YW advisory board on Monday, Sept. 4, from 8:00 p.m., at 42-5-A.

VARIED BUSINESS COURSE OPEN AT OMAHA SCHOOL

For girls or boys who wish to take secretarial or commercial courses, the Van Sant School of Business in Omaha offers a wide variety of day and evening courses in stenography, accounting, fil-

ing, clerical work, and operation of business machines, announced Wilson Hart, relocation adviser.

The school advises young women coming from other states to plan to work for their own room and board. This will save from \$35.00 to \$45.00 a month or from one and one-half, to twice the amount required for books, stationery and tuition. Hundreds of Omaha housewives are anxious to hire girls and women to perform light household duties while attending business school.

In addition, the school operates a free placement bureau for its students and states that since January 1, 1944, calls for office workers for permanent positions are running as high as ten times as many as they are able to fill.

Prospective employers include the military services, war plants, civil service, civilian industries, and normal business firms.

Wooster Admits Butte Student

Mary Matsuzawa, '44 graduate of Butte High School, was accepted at Wooster College in Ohio, announced Mabel Sholdon, student relocation adviser.

Mary, while attending high school was a member of the National Honor Society, salutatorian of her class, and editor of the '44 annual, "Year's Flight."

MESS OPERATIONS NEEDS CRATES

The Canal CAS requests that empty crates be taken to the mess operations instead of to movies since there is a shortage for transporting food.

CHICAGO EMPLOYMENT FOR ISSEI

The John F. Cuneo Company, manufacturers of technical and school books in Chicago, has employed Nisei for more than a year but until recently was not able to offer employment to Issei because of the nature of its contracts. They are now able to hire Issei without any prior clearance and offer employment to 25 Issei men and women for light clean work in their Chicago plant, according to a re-

lease from the Chicago office.

The wages for men are 62¢ an hour for the first seven weeks and 67¢ an hour after the seventh week. Regular increases will be given thereafter on the merit basis. Male employees may work as much as 20 hours overtime per week, for which they are paid time and a half.

The wages for women are 50¢ an hour the first three weeks and 55¢ an hour after the third week. After the third month it will be increased to 60¢ an hour.

For further information please contact Miss Midcricht-Sugita, John F. Cuneo Company, 465 West Cermak Road, Chicago, or the Chicago WRA office.

Information On Beauty School

The California School of Beauty Culture in Omaha, offers complete instruction required to fulfill requirements of various states for licensed beauty operators. Those courses are open to girls or women over 16 years of age. Additional information on those courses may be obtained from the relocation offices, stated Wilson Hart, relocation adviser.

CUB SCOUTS

Butte cub scouts are scheduled to meet at 1 p.m. on Monday at rec. hall 39. All boys between the ages of 9 and 11 who are interested are invited to attend this meeting.

BUTTE CHRISTIANS SHOW MOVIE TOMORROW NIGHT

The Butte Christian Church will sponsor open house tomorrow night at 8:30 at the amphitheater, bringing to a close the two weeks of the World Friendship Workshop.

Featured in the program will be the film, "Who Is My Neighbor?" The movie relates the story of Samaritan family and their unusual experience in Jerusalem.

The Rev. Yasuturo Tsuda will give a synopsis of the film in Japanese. Also featured will be a play, "David," presented by the dramatics group of the Workshop.

Elsie Morita Active In Doane

Miss Elsie Morita, Butte High School Alumna, is one of 12 Doane College (Nebraska) coeds engaged in projects to raise money to purchase a baby grand piano for the parlor of the girls' dormitory.

When 54 guests of navy trainees arrived on the campus for a week-end dance recently, the girls undertook maid service for them, flower arrangement, general entertainment, and hostess work. In two days the Doane women washed and ironed 97 sheets, 54 pillow cases, 24 towels, and 24 wash cloths.

Another project was an ice cream social held on the pavement behind the girls' dormitory, which netted the piano committee \$18.00. Similar duties will be assumed throughout the school year in order to complete the necessary fund.

Poston Speaker

Yoshiya Tsujimoto, World Friendship Workshop director from Poston, will be the guest speaker at tomorrow's Butte Christian Church worship services from 10:15 a.m. at Chapel 40

Junior G.R.'s To Be Installed

Jr. Girl Reserves are requested to meet at the Butte CAS office room 51, Sunday, Sept. 3, at 7:30 p.m. to attend the installation ceremony of the freshmen girls at room 3.

NISEI CALLED AS INTERIM PASTOR

Mineo Katagiri, Japanese American, has been called as interim pastor of the 131-year-old Dover Congregational Church of Westlake, in Ohio and will preach his first sermon there Sept. 10, the Cleveland Plain Dealer reported last week.

The call is for a 12-week period. Katagiri, a graduate of Union Theological Seminary, New York, and of the University of Hawaii, follows the former pastor, the Rev. S. Utterback, who left to accept a call in Sandusky.

Ishimaru Will Speak In Canal

Haruo Ishimaru will be the guest speaker at the Canal Christian service, 8:30 p.m. Sunday night.

Young people are all urged to attend. Mary Sakata will be the chairman.

MRS. URABE FIRST WOMAN BLOCK MANAGER

Mrs. Yukiya Urabe, the first woman block manager on the project, was introduced at the Canal Block Managers meeting Tuesday, August 29. She was appointed to fill the vacancy caused by the relocation of M. Umemoto, block manager of 24.

Raymond Sagawa, former manager of block 21, gave an interesting and instructive talk on his trip to Idaho. He is here to take his family for permanent relocation.

W. C. Sawyer was asked to make arrangements with the Co-op to handle, at least to fill, orders for glasses until the regular optometry service is available.

No P.F. Meeting This Sunday

There will be no Pilgrim Fellowship meeting this coming Sunday due to the Workshop open house, announced Hoover Hiroto, president.

Board chairman for the coming term are May Yogidetonai; Alice Asato-social; Ritchie Hiroto, Mitsie Koyama-clean-up; and Mae Ikeda, Min. High-service.

Publicity chairman has not been chosen yet.

CHURCH

BUTTE BUDDHIST		
Sunday School	9 a.m.	Temple 42,63
YBA Service	8 p.m.	Temple 42
Adult Service	8 p.m.	Temple 63
BUTTE CHRISTIAN		
Morning Watch	6 a.m.	Monument
Church School	9 a.m.	Chapel 32,40, 59
English Worship	10:15 a.m.	Chapel 40
Japanese Worship	10 a.m.	Chapel 59
Issei Service	8 p.m.	Chapel 32,59
World Friendship Workshop Open House	8:30 p.m.	Amphitheater
Bible Class (Wed.)	7 p.m.	Hospital Library
Hymn Practice (Sat.)	8 p.m.	Chapel 59
Issei Prayer Service	8 p.m.	Chapel 32,59
CANAL BUDDHIST		
Sunday School	8:30 a.m.	Church
Kindergarten Sunday School	8:30 a.m.	Church
Jr. YBA and YBA	9:30 a.m.	Church
Adult Evening Service	8:30 p.m.	Church
CANAL CHRISTIAN		
Sunday School	8:30 a.m.	Church
Issei Service	9:30 a.m.	Church
English Service	8:30 p.m.	Church
C.E. Society	6:30 p.m.	Church

SOFTBALL

B.F.D. Continues To Pace League

B. F. D. underwent a successful week by defeating Mess 2-1 in a closely contested game Monday and Blk. 65 4-0 in a once postponed game Thursday, in place of the scheduled 65-Lil' Gus tilt which the latter forfeited.

The two wins place B. F. D. in 1st spot by half a game.

The competing Ad Personnel also had a perfect day Wednesday by defeating Mess, 4-1.

Trailing by half a game, the Ad Personnel will go into the 3rd round of play, meeting Blk. 33 Monday. The leading B.F.D. will clash with Blk. 65 on Tuesday.

Lil' Gus, who did not win any game except one, withdrew from the league as the result of a reduction causing shortage of players. The games scheduled will be forfeited to its opponents.

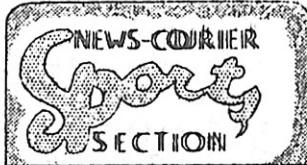
The third and final round to end the league will begin Monday with the 1st round playing order repeating.

TO AND FRO

TO GO, Sept. 4.
KANSAS, Winfield. Francis Meyeke Yanaginuma.
TO GO, Sept. 6.
INDIANA, Hammond. Henry Haruo Yamashita.
VISITORS, Aug. 28.
NEW YORK, New York City. Henry Nagamatsu.
VIRGINIA, Camp Lee. 2nd Lt. Asano.
MINNESOTA, Ft. Snelling. Pfc. Okuhara.
VISITORS, Aug. 29.
UTAH, Salt Lake City. Sam Taira, John Taira, Yotsube Suzuki.
ILLINOIS, Chicago. Hideo Ishimine.
MINNESOTA, Ft. Snelling. Pvt. Tak Yamada.
VISITORS, Aug. 30.
ILLINOIS, Chicago. Peggy Yamamoto, Taro Kagagiri.
Maywood, Fred Umada.
COLORADO, Denver. Ann Moriya, Oshima.
MINNESOTA, Ft. Snelling. Pfc. Harry Waki.

FOOTBALL STARTS SEPT. 26; PRACTICE TILT TOMORROW

King Football will again sit in his throne to reign as "King of Sports" starting September 26, in both Butte and Canal, announces Moon Kikuchi, CAS athletic director.



September 2, 1944 Page 6

The schedule, by weeks:
Mon., Sept. 4-Ad Personnel vs. Block 33; Tues., Sept. 5-Block 65 vs. BFD; Wed., Sept. 6 - Mess vs. Lil' Gus; Thurs., Sept. 7-Block 33 vs. BFD; Fri., Sept. 8 - Ad Personnel vs. Block 65.

Mon., Sept. 11-Ad Personnel vs. BFD; Tues., Sept. 12-Block 22 vs. Mess; Wed., Sept. 13- BFD vs. Lil' Gus; Thurs., Sept. 14 - Block 65 vs. Mess; Fri., Sept. 15-Ad Personnel vs. Lil' Gus.

Mon., Sept. 18-BFD vs. Mess; Tues., Sept. 19 - Block 33 vs. Block 65; Wed., Sept. 20-Ad Personnel vs. Mess; Thurs., Sept. 21-Block 65 vs. Lil' Gus; Fri., Sept. 22-Block 33 vs. Lil' Gus.

PEANUT

GILA RC'S WIN CHAMPIONSHIP

Taking their second win in a two out of three play off, 5-3, the Gila RC's emerged champions of the Canal Softball Peanut League over the Skipper Jrs. yesterday morning.

The Skipper Jrs. took the first game of the series 5-3, but was smothered by the RC's 14-1, Tuesday. In the tell-tale game they bowed to the RC's by a reversed score of 5-3.

The Skippers ended the regular round on top, but lost out in the play off series.

STANDINGS

BUTTE MEN'S SOFTBALL

Team	W	L	T	Pct.
B.F.D.	7	2		.778
Ad Personnel	7	2	1	.750
Block 33	5	3	1	.611
Mess	5	5		.500
Block 65	3	7		.300

Deadline for team entries will be September 20 and a manager's rules conference will be held the following day. Director Kikuchi went on to say, "If the entries are scant, we will combine with Canal for inter-camp leagues."

It was revealed that Classes A and C will abide by the NCAA rules, with a few exceptions and alterations of rules to be made during the manager's meeting. Class D will follow the High School football rules.

Further clarifications for eligibility and classifications were disclosed as follows:

Class A will be open for anyone desiring to play football.

Class B will be an industrial league and will probably be the only six man league. Kikuchi encourages all offices, clubs, and various divisions to make entries as this league should be nothing short of dynamic.

Class C will be the Northwestern and Southwestern leagues. Eligibility for these leagues will be based on exponents with the maximum age limits of 18 and 15 respectively.

Class D will also be by exponents with the maximum age limit set at 12.

In a football practice tilt, the local Bronco eleven will meet the Trojans of Canal Sunday, September 3, 9:00 a.m. at lot 50. Both the above teams are tentatively scheduled to enter the Northwestern League.

Ads And Ends

WANTED-Sewing machine, non-electric preferred. Mrs. R. Hotta, 56-10-A

FOUND: Two keys in Phoenix bus Thursday. Owner claim at express office.

FOUND: Quill and Scroll pin for high school journalist. Claim at NEWS-COURIER office.



山の市少年法裁可

満十八歳以下の少年子女に適用する山の市少年法が同市参事委員会に依つて八月廿八日認定され九月一日より実施せらるゝ事になった。参事委員会より三名の少年裁判委員を選出す、其の任期を一箇年と定む。

同委員は少年犯罪に關する凡ての事件並に司法委員会から回付された、少年犯罪事件を処理するものとす。

少年犯罪者は所内法規を犯した場合と同様処罰されるものである。少年犯罪中特記すべ

- きものは左の十一種である。
- 喫煙
 - 飲酒
 - 下等言葉葉使用
 - 区域内の投球
 - 社交場に入出
 - 治安妨害
 - ウロツキ
 - ツートスーツ着用
 - 女に對し無作法な行爲
 - 親の計可なくして他所に宿泊
 - 政府の財産を不法使用
- 少年法の全文は次號に誤載する。

233

日本国民登録西班牙表に届く

當所在住日本国民の登録は本委員に於て取り纏め發送中の処に人手せる百マテン氏より本委員死通知ありたり。

日本国民にして撤退後死亡したる者の報告書は或るべく早く取り纏めの上本委員までお届けを願ふと。

山の市参事委員会

去る月曜日の会合に於て、第四十八区の永本一馬氏、第五十七区の辺見正美氏は新しく参事委員として本委員所長に依つて宣誓式を行はれ就任。

須田文字様は司法書記として九月一日より任用。

鶴嶺湖日月イ

昨年十一月以降所内監禁区域に收容せられた同胞は其の非を鳴らして断食抗争までした。今更、去る土曜日全部放免された。昨年以來の拘禁者は三百八十六名に及び、

山の市保健全員

山の市保健全員会の役員

本委員長 福岡シン
本委員代表 池本タム
會計 近藤弥作

和田エー 田中喜平

但一田中氏は辞表提出中なるも後任未定。

和田エー、田中喜平

山の市少年団總會

来る九月五日午後七時半オニレクに於て山の市少年団總會を開き秋冬委行事の決定をなすにつき困窮の援助を切望すと。

山の市高校 新学期

登録日於西土区

- シニア級 十一日(月) 午前八時—十二時
- ジュニア級 十一日(月) 午後一時—五時
- サアフモア級 十二日(火) 午前八時—十二時
- フレッシュマン級 十二日(火) 午後一時—五時

始業日 九月十三日(水) 午前八時 (日八時間授業)

外部就職口

- 一般事務員 時給七十仙内外 週給三十弗内外
- 運送事務員 時給七十仙以上 各種工場会社商店
- 労働者 時給七十仙 何賤でも仕事あり
- アイスリーム仕事 時給八十仙内外 經驗を要せず
- 二一〇一荷役 時給七十二仙
- ガスリンステーション 週給廿一弗 (詳細は転任事務所にて説明すべし)

各センター便り

○ポストン

昨年七月一日より本年六月末日迄に発生した全センターの火事は合計三六九件で此の損害見積額は約十萬二千五百弗、内約七万弗が政府の損害、三万二千五百弗が日系人の損害である。三六九回の火事中、二九四が比較的大きくその中で一番の大火事は昨年十二月倉庫四棟と一棟の娯楽館を烏有に帰せしめたポストン第二館府の火事である。

○アマチ

アマチ区長会で、二名以上の兵士を出した家族を調査の結果、二家族は四名宛、十三家族は三名宛、一家族は二名兵士と一WAC入隊女

子一名を更に七十八家族は二名宛の兵士を出してゐる事が判明した。

○トバズ

本年一、二、三の三ヶ月間に亘る期間にオバータイム働きをした人に対する給料が八月廿一日から現金で支拂開始した。

○ツーリレイキ

所内及び柵外の周囲、農場区域と凡ゆる水溜りに蚊の孵化を防止する為、油や芽品が撒布され、茶を浸潤した鋸屑入サツクを丁運河に沈下などして蚊の繁殖を防止するに大奮である。

○マンザナー

「フイーバー」が此所でも蔓延し、所民を困らせてゐる。お醫者さまでも有馬の湯でも如何

とも仕難く、今更海岸がなつかしい。

○ローワー

廿七区の谷口実雄氏、長男義雄君(五才)は姉さんと図書館からの帰途、石炭トラックに轢かれ惨死した。

○本週の外出数

永ス 七二
季節 三
短期 三〇
○本日迄の外出累計
永ス 七〇二
季節 三二三
短期 一三六

○現人口 九六一九

赤十字メッセージ

左の人々宛、山の市赤十字社へ日本からメッセージが来てゐる。
金本忠夫(ホルル) 岩本キク(アマニル) 鈴木喜一郎(アリト)

松田義夫(ホルル) 田中T(シヤトル) 坂見タツ子(ヒラ) 大谷一夫(ホルル)

○仏教夏期講座

五日、七日、午後八時 於四十二会堂 「本願と救済」 飛彈南教授

○永ス外出

九月四日 出発 柳沼マリン(カンサス) 九月六日 出発 山下ソリー(インディアナ)

基督教會

夏期聖書学校閉校式 映画「よきサマリヤ人」

映劇「少年ヨセフ」

九月三日(日)午後八時 於野外劇場 (一般の来会を歓迎)

○出生一件 竹田道三家(五十三) 八月廿日 男子

基督教會(三日)

早天祈禱会 午前六時 於五九会堂、大内田兄 日曜学校 午前九時 於廿四、五九会堂 禮拜式(英) 午前十時十五分 於四二会堂中出川牧師 禮拜式 午前十時 於五九会堂佐藤牧師 説教「公同禮拜の精神」 午後二時 聖書講義 午後二時 於世会堂 衛藤先生

佛教會(三日)

日曜学校 午前九時 於三三会堂、松本先生 於四二会堂 鈴木先生 佛青禮拜 午後八時 於四二会堂、三浦先生 一般禮拜 午後八時 於六三会堂、藤永先生

○賣りたし

フーラー一個 三十四区ハD

御礼

私共良在任中は公私共に御厚情を蒙り且つ出所に際しては夜分態、御見送り被下難有厚く御礼申上候 尚皆様の御健祥を專一と祈上候 八月廿日 元廿三 東 政七 いさの

御礼

私事再転住の節は多大の御餞別を頂き且つ夜分にも不拘態、御見送被下御芳志、厚く御礼申上候 八月廿一日 在市俄古 酒井鶴恵

娛樂欄

○先週詰將棋解答

- 二B 歩打 一B 玉
- 一C 歩打 全玉
- 二A 歩打 二D 玉
- 一C 角打 全玉
- 二E 桂打 一B 玉
- 二B と 全玉
- 三C 飛打 二A 玉
- 三A 龍 一B 玉
- 四B 龍 二B 銀合
- 一C 歩打 二A 玉
- 三A と 全銀
- 一B 歩打 二C 手

○詰將棋持駒なし

清水其蠅氏提出

1	2	3	4	5	6
A	王	王	龍		
B	王	王			
C	王	王			
D	王	王			
E	王	王			
F	王	王			
G	王	王			

川乃所

可愛い、 幼稚園の卒業式



川の所幼稚園では其の課程と立派に遊べた六十五名の子供が卒業のため来る九月二日午後八時から高校の大講堂に於て卒業式を挙行する。卒業生は新米刈から小生役一年生に逆転出来るものである。

駐米組合報告

八月分會計

収入
金二二、六六六

支出
金一、九二二

マインク料
金三三、〇〇〇

圖書箱費
金一〇、一五〇

学食食堂
金三、〇九〇

雑費
金八、九二二

引球金
金計二、一〇、九〇也

武松五女七也以上

川乃幼稚園では其の課程と立派に遊べた六十五名の子供が卒業のため来る九月二日午後八時から高校の大講堂に於て卒業式を挙行する。卒業生は新米刈から小生役一年生に逆転出来るものである。

所内就働員大募集

○食堂部にも募集
九月十一日の新米刈開始と、もに所内中食部にて働いてゐる学生がなくなるので同部では至急其の補致しなければならぬ。なげればならぬ。た。一日も空に出来な

○区長倉の働き
石鼓の配給は従前通り八月廿九日から三十一日に施行。

○五長理事會員と
今後四年に於て、この決定した。

○五長理事會員と
今後四年に於て、この決定した。

○五長理事會員と
今後四年に於て、この決定した。

○五長理事會員と
今後四年に於て、この決定した。

○五長理事會員と
今後四年に於て、この決定した。

○五長理事會員と
今後四年に於て、この決定した。

○五長理事會員と
今後四年に於て、この決定した。

○五長理事會員と
今後四年に於て、この決定した。

○五長理事會員と
今後四年に於て、この決定した。

○五長理事會員と
今後四年に於て、この決定した。

○五長理事會員と
今後四年に於て、この決定した。

○五長理事會員と
今後四年に於て、この決定した。

○五長理事會員と
今後四年に於て、この決定した。

○五長理事會員と
今後四年に於て、この決定した。

○五長理事會員と
今後四年に於て、この決定した。

○五長理事會員と
今後四年に於て、この決定した。

○五長理事會員と
今後四年に於て、この決定した。

山の新刺部
藤間勤須磨門下
依藤えり雨表
依藤昭子特別出陣
舞踊の夕

時 九月三日 夜八時半
所 於 公衆劇場

悲劇、遺品の奇

佛教會

九月三日(日)
日曜學校 午前八時半
於 佛教會
お茶 木村先生
全幼稚部 午前八時半
於 第五メス

か枝 北條先生
全佛音少部 午前九時半
於 佛教會
諸君 池多先生
史宅浩吉會
午後八時半
於 佛教會
お茶 池田先生

午後八時半
於 佛教會
お茶 池田先生

午後八時半
於 佛教會
お茶 池田先生

午後八時半
於 佛教會
お茶 池田先生

午後八時半
於 佛教會
お茶 池田先生

午後八時半
於 佛教會
お茶 池田先生

午後八時半
於 佛教會
お茶 池田先生

午後八時半
於 佛教會
お茶 池田先生

午後八時半
於 佛教會
お茶 池田先生

午後八時半
於 佛教會
お茶 池田先生

午後八時半
於 佛教會
お茶 池田先生

午後八時半
於 佛教會
お茶 池田先生

午後八時半
於 佛教會
お茶 池田先生

午後八時半
於 佛教會
お茶 池田先生

午後八時半
於 佛教會
お茶 池田先生

午後八時半
於 佛教會
お茶 池田先生

午後八時半
於 佛教會
お茶 池田先生

午後八時半
於 佛教會
お茶 池田先生

午後八時半
於 佛教會
お茶 池田先生

基督教會

九月三日(日)
日曜學校 午前八時半
於 基督教會
共勵會 午前六時半
於 基督教會
共勵會 午前六時半
於 基督教會
共勵會 午前六時半

共勵會 午前六時半
於 基督教會
共勵會 午前六時半

共勵會 午前六時半
於 基督教會
共勵會 午前六時半

共勵會 午前六時半
於 基督教會
共勵會 午前六時半

共勵會 午前六時半
於 基督教會
共勵會 午前六時半

共勵會 午前六時半
於 基督教會
共勵會 午前六時半

共勵會 午前六時半
於 基督教會
共勵會 午前六時半

共勵會 午前六時半
於 基督教會
共勵會 午前六時半

共勵會 午前六時半
於 基督教會
共勵會 午前六時半

共勵會 午前六時半
於 基督教會
共勵會 午前六時半

共勵會 午前六時半
於 基督教會
共勵會 午前六時半

共勵會 午前六時半
於 基督教會
共勵會 午前六時半

共勵會 午前六時半
於 基督教會
共勵會 午前六時半

共勵會 午前六時半
於 基督教會
共勵會 午前六時半

共勵會 午前六時半
於 基督教會
共勵會 午前六時半

共勵會 午前六時半
於 基督教會
共勵會 午前六時半

共勵會 午前六時半
於 基督教會
共勵會 午前六時半

共勵會 午前六時半
於 基督教會
共勵會 午前六時半

共勵會 午前六時半
於 基督教會
共勵會 午前六時半

共勵會 午前六時半
於 基督教會
共勵會 午前六時半

赤十字社尋人

井上
元預行南校漢河九二
〇番地在住
A 森川
元若佐ホスト街一七三
四番地在住
B 八日水すり末佳あり
心すりの方は若永氏ま
で申出でられたしと。

〇郵便局より
普通の封書も葉書は
特別の場合を除いて二
仙と一仙でよいが、折
開め難味小包は量目
に依つて郵便税異なる。
たからさういふ郵便物
は三長事務所の度出に
振出すす。必ず郵便局
に持参して適者なら郵
券を粘用せむ。なすらぬ
郵便不足の物は何時ま
で、その目的の郵便物

〇郵便局より
普通の封書も葉書は
特別の場合を除いて二
仙と一仙でよいが、折
開め難味小包は量目
に依つて郵便税異なる。
たからさういふ郵便物
は三長事務所の度出に
振出すす。必ず郵便局
に持参して適者なら郵
券を粘用せむ。なすらぬ
郵便不足の物は何時ま
で、その目的の郵便物

〇郵便局より
普通の封書も葉書は
特別の場合を除いて二
仙と一仙でよいが、折
開め難味小包は量目
に依つて郵便税異なる。
たからさういふ郵便物
は三長事務所の度出に
振出すす。必ず郵便局
に持参して適者なら郵
券を粘用せむ。なすらぬ
郵便不足の物は何時ま
で、その目的の郵便物

〇郵便局より
普通の封書も葉書は
特別の場合を除いて二
仙と一仙でよいが、折
開め難味小包は量目
に依つて郵便税異なる。
たからさういふ郵便物
は三長事務所の度出に
振出すす。必ず郵便局
に持参して適者なら郵
券を粘用せむ。なすらぬ
郵便不足の物は何時ま
で、その目的の郵便物

〇郵便局より
普通の封書も葉書は
特別の場合を除いて二
仙と一仙でよいが、折
開め難味小包は量目
に依つて郵便税異なる。
たからさういふ郵便物
は三長事務所の度出に
振出すす。必ず郵便局
に持参して適者なら郵
券を粘用せむ。なすらぬ
郵便不足の物は何時ま
で、その目的の郵便物

〇郵便局より
普通の封書も葉書は
特別の場合を除いて二
仙と一仙でよいが、折
開め難味小包は量目
に依つて郵便税異なる。
たからさういふ郵便物
は三長事務所の度出に
振出すす。必ず郵便局
に持参して適者なら郵
券を粘用せむ。なすらぬ
郵便不足の物は何時ま
で、その目的の郵便物

〇郵便局より
普通の封書も葉書は
特別の場合を除いて二
仙と一仙でよいが、折
開め難味小包は量目
に依つて郵便税異なる。
たからさういふ郵便物
は三長事務所の度出に
振出すす。必ず郵便局
に持参して適者なら郵
券を粘用せむ。なすらぬ
郵便不足の物は何時ま
で、その目的の郵便物

〇郵便局より
普通の封書も葉書は
特別の場合を除いて二
仙と一仙でよいが、折
開め難味小包は量目
に依つて郵便税異なる。
たからさういふ郵便物
は三長事務所の度出に
振出すす。必ず郵便局
に持参して適者なら郵
券を粘用せむ。なすらぬ
郵便不足の物は何時ま
で、その目的の郵便物

〇郵便局より
普通の封書も葉書は
特別の場合を除いて二
仙と一仙でよいが、折
開め難味小包は量目
に依つて郵便税異なる。
たからさういふ郵便物
は三長事務所の度出に
振出すす。必ず郵便局
に持参して適者なら郵
券を粘用せむ。なすらぬ
郵便不足の物は何時ま
で、その目的の郵便物

〇郵便局より
普通の封書も葉書は
特別の場合を除いて二
仙と一仙でよいが、折
開め難味小包は量目
に依つて郵便税異なる。
たからさういふ郵便物
は三長事務所の度出に
振出すす。必ず郵便局
に持参して適者なら郵
券を粘用せむ。なすらぬ
郵便不足の物は何時ま
で、その目的の郵便物

〇郵便局より
普通の封書も葉書は
特別の場合を除いて二
仙と一仙でよいが、折
開め難味小包は量目
に依つて郵便税異なる。
たからさういふ郵便物
は三長事務所の度出に
振出すす。必ず郵便局
に持参して適者なら郵
券を粘用せむ。なすらぬ
郵便不足の物は何時ま
で、その目的の郵便物

〇郵便局より
普通の封書も葉書は
特別の場合を除いて二
仙と一仙でよいが、折
開め難味小包は量目
に依つて郵便税異なる。
たからさういふ郵便物
は三長事務所の度出に
振出すす。必ず郵便局
に持参して適者なら郵
券を粘用せむ。なすらぬ
郵便不足の物は何時ま
で、その目的の郵便物

〇郵便局より
普通の封書も葉書は
特別の場合を除いて二
仙と一仙でよいが、折
開め難味小包は量目
に依つて郵便税異なる。
たからさういふ郵便物
は三長事務所の度出に
振出すす。必ず郵便局
に持参して適者なら郵
券を粘用せむ。なすらぬ
郵便不足の物は何時ま
で、その目的の郵便物

〇郵便局より
普通の封書も葉書は
特別の場合を除いて二
仙と一仙でよいが、折
開め難味小包は量目
に依つて郵便税異なる。
たからさういふ郵便物
は三長事務所の度出に
振出すす。必ず郵便局
に持参して適者なら郵
券を粘用せむ。なすらぬ
郵便不足の物は何時ま
で、その目的の郵便物

〇郵便局より
普通の封書も葉書は
特別の場合を除いて二
仙と一仙でよいが、折
開め難味小包は量目
に依つて郵便税異なる。
たからさういふ郵便物
は三長事務所の度出に
振出すす。必ず郵便局
に持参して適者なら郵
券を粘用せむ。なすらぬ
郵便不足の物は何時ま
で、その目的の郵便物

〇郵便局より
普通の封書も葉書は
特別の場合を除いて二
仙と一仙でよいが、折
開め難味小包は量目
に依つて郵便税異なる。
たからさういふ郵便物
は三長事務所の度出に
振出すす。必ず郵便局
に持参して適者なら郵
券を粘用せむ。なすらぬ
郵便不足の物は何時ま
で、その目的の郵便物

〇郵便局より
普通の封書も葉書は
特別の場合を除いて二
仙と一仙でよいが、折
開め難味小包は量目
に依つて郵便税異なる。
たからさういふ郵便物
は三長事務所の度出に
振出すす。必ず郵便局
に持参して適者なら郵
券を粘用せむ。なすらぬ
郵便不足の物は何時ま
で、その目的の郵便物

〇郵便局より
普通の封書も葉書は
特別の場合を除いて二
仙と一仙でよいが、折
開め難味小包は量目
に依つて郵便税異なる。
たからさういふ郵便物
は三長事務所の度出に
振出すす。必ず郵便局
に持参して適者なら郵
券を粘用せむ。なすらぬ
郵便不足の物は何時ま
で、その目的の郵便物

〇郵便局より
普通の封書も葉書は
特別の場合を除いて二
仙と一仙でよいが、折
開め難味小包は量目
に依つて郵便税異なる。
たからさういふ郵便物
は三長事務所の度出に
振出すす。必ず郵便局
に持参して適者なら郵
券を粘用せむ。なすらぬ
郵便不足の物は何時ま
で、その目的の郵便物